

**CENTRUL DE STUDII „ȘTEFAN CEL MARE ȘI SFÂNT – BUCOVINA”  
ȘCOALA POSTLICEALĂ SANITARĂ – CÂMPULUNG MOLDOVENESC**

**Parteneriat multilateral**

**Titlul proiectului „ LES DIFFÉRENCES NOUS RAPPROCHENT”**

**Numărul de referință al proiectului : 13 – PM – 71 – SV – RO**

**Școli partenere din :Anglia, Bulgaria, Franța, România, Polonia și Turcia.**

**Coordonator : Școala postliceală sanitară – Câmpulung Moldovenesc**

**Mobilitatea la LYCÉE PROFESSIONNELLE DE L’INDUSTRIE LÉGÈRE ET DE  
TOURISME – KAZANLAK, BULGARIA**

**12 – 16 Mai 2014**

12 V

A avut loc ceremonia de deschidere a lucrărilor mobilității în prezența tuturor partenerilor, a elevilor și profesorilor școlii gazdă. Doamna director și coordonatorul parteneriatului din școală au prezentat salutul din partea gazdelor. Coordonatorul parteneriatului, a prezentat salutul din partea delegației școlii din România.

A urmat o prezentare video a școlii și a orașului Kazanlak, un oraș pitoresc, situat în renumita „Vale a Regilor traci și a Trandafirului”. Au urmat prezentărilor școlilor partenere. Filmul școlii noastre a început cu prezentarea echipei de elevi care au participat la mobilitate și au realizat materialul, apoi a continuat cu imagini din activitatea școlii, din oraș și din Bucovina. Filmul de prezentare a fost comentat de elevii noștri, în limbile franceză și engleză. Elevii noștri au fost îmbrăcați în frumoase costume specifice pentru zona Bucovinei.



Un grup de 13 persoane cuprinzând membri ai delegațiilor și reprezentanți ai școlii gazdă, au participat la o întâlnire cu Primarul orașului organizată de municipalitate.

Am vizitat școala, am cunoscut baza materială a școlii și am fost impresionați de Muzeul școlii în care s-au păstrat dovezi din activitatea desfășurată de-a lungul timpului și aprecieri (diplome) primite de școală pentru rezultate deosebite. O echipă a televiziunii regionale a realizat filmări la ceremonia de deschidere și a intervievat conducerea școlii și

coordonatorii de proiect din toate țările care și-au exprimat entuziasmul și bucuria de a participa la această mobilitate. ( [www.youtube.com/watch?v=LHupOtO07q0](http://www.youtube.com/watch?v=LHupOtO07q0))

În partea a doua a programului, am vizitat cele mai importante obiective turistice din oraș, locuri în care am aflat informații foarte interesante despre trecut și tradițiile locale.

Obiectivele vizitate au fost: 1. ansamblul etnografic Kulata, unde am asistat la prepararea prin metoda tradițională a esenței de parfum de trandafiri, am vizitat case tradiționale amenajate după specificul zonei și am gustat dulceață și sirop de trandafiri; 2. Mormântul trac și 3. Muzeul de istorie al orașului - Iskra, locuri în care cei prezenți au aflat lucruri interesante legate de trecutul acestei zone din Bulgaria.

Seara am participat la o cină festivă pentru elevi și cadre didactice. A fost organizată și o discotecă pentru elevi; cântecul și dansul a favorizat contactul între elevi. Printre șlagărele preferate de toți elevii au fost melodiile binecunoscutei formații Ozon și adaptări moderne ale unor melodii din folclorul românesc.



### 13 V

Excursie de documentare în orașul Gabrovo, situat în apropiere de Kazanlak. Pe traseu am vizitat o catedrală ridicată în memoria eroilor Bulgariei care și-au jertfit viața pentru apărarea țării – Memorial Church Shipka. Gabrovo este un oraș care a avut o mare importanță în evoluția statului bulgar, în care modernul se împletește cu tradiționalul. În timpul călătoriei am admirat frumoasele peisaje ale zonei.



### 14 V

Prima activitate a zilei a constat în prezentarea expozițiilor cu obiecte tradiționale ale țărilor participante. Expozițiile s-au amenajat în sala de sport a școlii. Fiecare partener a prezentat obiecte semnificative pentru cultura tradițională a țării sale. Confecționarea, destinația și utilizarea acestora a fost explicată de fiecare partener. Partenerii bulgari au

organizat o expoziție bogată, foarte frumoasă în care au prezentat: o machetă a orașului în care s-au marcat obiectivele turistice, realizată de asociația din liceu cu numele „Aimez la Bulgaria”, multe obiecte tradiționale printre care mobilier și covoare. Elevii școlii bulgare au fost îmbrăcați în costume tradiționale specifice zonei. Peste tot erau presărate petale de trandafiri deoarece orașul se pregătea pentru Festivalul trandafirilor, manifestare anuală la care participă formații de folclor din întreaga țară. Din păcate mobilitatea nu s-a putut programa în această perioadă deoarece se suprapune cu perioada de evaluare națională de la sfârșitul studiilor liceale care s-a desfășurat și în școala parteneră.



În expoziție școala noastră a prezentat: albume cu imagini din Bucovina, prosoape țesute manual, ouă încondeiate, ceramică de Marginea și alte obiecte tradiționale. Elevii noștri au explicat partenerilor cum se realizează obiectele expuse și au dat informații cu privire la destinația acestora. Toate obiectele expuse de noi au fost îndelung studiate și admirate, în mod deosebit prosoapele țesute manual, ouăle încondeiate și frumoasele noastre costume populare. Partenerii noștri au ținut să immortalizeze în numeroase fotografii, expoziția noastră și frumoasele costume românești în care erau îmbrăcați elevii noștri.

A fost o activitate în care s-au legat prietenii între toți participanții.

Activitatea următoare a fost dedicată sărbătorilor și festivalurilor de primăvară-vară. Pentru început școala gazdă ne-a prezentat un moment tradițional care a exemplificat prin cântec și dans începutul primăverii, a unui nou ciclu al naturii. În final un grup de băieți ne-au prezentat un dans tradițional al clopotelor, un vechi ritual de chemare a spiritelor bune și alungarea celor rele. Momentul a fost foarte apreciat de toți partenerii.

Fiecare școală parteneră a prezentat tradițiile și sărbătorile specifice. Am aflat care sunt farsele care se fac de 1 aprilie, cum se sărbătorește Paștele, 1 Mai dar și despre o sărbătoare patriotică a poporului turc.





În filmul nostru de prezentare am făcut referiri la: 1. Sărbătoarea mărtișorului și semnificația acestuia; această tradiție există și la poporul bulgar inclusiv atașarea mărtișorului la un pom fructifer pentru a-l apăra și a-l face mai roditor; 2. Legenda Babei și Zilele Dochiei care are un corespondent în cultura bulgară; 3. Duminica Floriilor și sărbătoarea Paștelui ; 4. Manifestări tradiționale specifice zonei noastre: Festivalul ouălor încondeiate – Moldovița (manifestare care are loc anual în Săptămâna Mare), Festivalul internațional de folclor „Serbări bucovinene” (are loc în Câmpulung Moldovenesc, de 24 de ani în luna iulie); Festivalul păstrăvului – Ciocănești (manifestare anuală care are loc în localitatea din apropiere, cu același nume în luna august) și Festivalul Hribului – Vama, manifestare anuală care are loc în Vama, localitate limitrofă orașului nostru.

Toate materialele prezentate au fost foarte interesante și au fost urmărite cu mare atenție de participanți. Vor fi incluse în filmul de prezentare a Tradițiilor și sărbătorilor Europene – produs final.

În partea a doua a zilei au fost organizate ateliere de lucru pe diferite teme. Elevii bulgari și-au dovedit măiestria și talentul în demonstrații de: creație haine din materiale re folosibile, artă decorativă realizată cu materiale re folosibile, carving – sculpturi decorative executate pe fructe și legume și aptitudini de barman – toate legate de profilul liceului. Atrăși de frumusețea obiectelor realizate de elevii bulgari, întreaga asistență s-a perindat pe la toate atelierile de lucru, încercând să observe cât mai atent procedul de execuție și să reproducă cele învățate. Elevii au fost deosebit de încântați de această activitate practică care le-a permis colaborarea și lucrul în echipă cu elevii bulgari.



15 V

Programul zilei a constat în vizită de documentare în orașul Veliko Tarnovo.

Situat în apropiere de Kazanlak, orașul este o fostă capitală a Bulgariei. Primul obiectiv vizitat a fost ansamblul arhitectural și istoric Tsharevetz care domină de la înălțime întreg

orașul. Este o fostă fortăreață de apărare de la înălțimea căreia se poate admira o splendidă panoramă a întregului oraș. Am vizitat apoi Muzeul multimedia în care se află o impresionantă colecție de figuri de ceară care reprezintă personaje religioase, aspecte din istoria locului și o încăpere amenajată conform realității de pe vremea vechilor țari: statuia unui țar, a țarinei și o parte din suita lor în frumoase costume de epocă. În vizitarea orașului, am trecut pe străzile micuțe din cartierul artizanilor- samovodska tsarchiq unde am privit încântați vitrinele pline de suveniruri, adevărate opere de artă.



Am servit prânzul, un meniu tradițional la un restaurant cu specific local, taverna „Huchove”. Am vizitat orașul și am fost încântați de aspectul modern împletit cu cel tradițional. Era ultima zi de curs a liceenilor care-și manifestau bucuria absolvirii prin cântece și claxoane ale convoaielor de mașini care străbăteau orașul.

Ne-am întors la Kazanlak obosiți dar fericiți că am petrecut împreună o zi minunată.

Elevii noștri au continuat programul împreună cu familiile în care au fost cazați. Ne-au relatat deosebit de încântați că au descoperit cuvinte asemănătoare în cele două limbi, obiceiuri și tradiții precum și rețete culinare foarte asemănătoare.

16 V

Prima activitate a zilei a fost dedicată „Simbolurilor culturale ale Europei”.

În materialele prezentate toți partenerii au făcut cunoscute valorile culturale materiale înscrise în Patrimoniul UNESCO.

În materialul realizat de elevii noștri, am prezentat:

\* Cetatea de la Sarmisegetuza Regia; \* Satele săsești din Transilvania cu o prezentare mai amplă a satului Viscri; \* Bisericile de lemn din Maramureș; \* Centrul istoric al orașului Sighișoara și, bineînțeles „Perla Bucovinei”- Mănăstirea Moldovița.

Prezentarea a fost comentată în limbile franceză și engleză de elevii școlii noastre. Calitatea materialelor noastre a fost foarte apreciată de întreaga asistență îndeosebi de profesorii de istorie din Turcia, Polonia, Franța și Bulgaria pentru care au reprezentat conform afirmațiilor lor „o adevărată lecție de istorie”!

Toate materialele prezentate vor constitui baza pentru Ghidul de turism cultural „Simboluri culturale ale Europei” care va reprezenta produs final.

Următoarea activitate a fost „Ziua europeană a cântecului și dansului”.

Spectacolul de muzică și dans a fost început de școala gazdă. Repertoriul nostru a fost: cântecul „Bucovină plai de dor” și dansul „Brașoveanca”. Activitatea s-a desfășurat în Parcul școlii. A existat spațiu suficient pentru participarea tuturor celor prezenți care au dansat în toate ritmurile bulgărești, românești, poloneze, turcești, engleze și franceze.

A fost o adevărată petrecere a tinereții marcată de bună dispoziție, veselie și multă prietenie.



Din nefericire elevii școlii parteneră din Turcia, nu au participat la această frumoasă sărbătoare, ei au respectat Doliul Național decretat în urma unui grav accident de mină în care s-au pierdut vieți omenești. Întreaga asistență a păstrat un moment de reculegere manifestându-și solidaritatea cu poporul turc. S-a transmis un salut prietenesc Cercului literar-artistic din satul Koprinka ai cărui membri au prezentat frumoase cântece și dansuri tradiționale alături de elevii școlii parteneră.

În continuare s-a realizat bilanțul întâlnirii de proiect și un bilanț al primului an de parteneriat; s-au stabilit câteva aspecte referitoare la următoarea mobilitate din luna octombrie 2014 la școala parteneră din Polonia.

Mobilitatea s-a încheiat într-o atmosferă festivă. S-a organizat o ceremonie la restaurantul hotelului Zornica unde au fost cazați profesorii din țările parteneră (toți elevii au fost cazați în familiile ale elevilor și ale profesorilor școlii). S-au rostit cuvinte de rămas bun și apreciere cu privire la mobilitate. Conducerea școlii a oferit diplome de participare fiecărui coordonator, profesorilor și elevilor. Întreaga asistență a fost marcată de sentimente contradictorii: a fost bucuria de a participa timp de cinci zile la activități deosebite și totodată tristețea că s-au sfârșit acele zile în care ne-am simțit cu toții ca într-o mare familie, familia Comenius. Elevii au dansat din nou împreună și au cântat plini de voie bună.

Participarea la această mobilitate a fost foarte importantă pentru elevi deoarece le-a oferit prilejul de a cunoaște și a colabora cu elevii din școlile parteneră. Pentru cadrele didactice mobilitatea a contribuit la îmbogățirea experienței didactice prin cunoașterea specificului învățământului bulgar din liceele profesional-vocaționale.

Profesor coordonator Floricica Rotaru  
Școala Postliceală sanitară – Câmpulung Moldovenesc